



**Korean American Women's  
Association of Minnesota**

**미네소타 한미 여성회**

[www.kawamn.org](http://www.kawamn.org)

**NEWS LETTER**

**May/June 2018**

# KAWA MN PICNIC

**DATE: JULY 28<sup>TH</sup>, SATURDAY**

**TIME : 12 NOON**

**PLACE: ROSLAD PARK, EDINA**

**ADDRESS: 4300 WEST 66<sup>TH</sup> STREET  
EDINA, MN 55435**

Please bring a side dish( Ban Chan) or dessert to share.  
KAWA will provide the Korean BBQ, Rice, Hot Dog,  
Brat, and NA – Beverages.

**Contact Person: Mikyong Walther 1- 320 - 491 - 2191  
Linda Chun 612 - 721 - 1213**

**Greetings!**

**Hello KAWA members!** I hope you were all Well in last 2 months. The spring weather was very unpredictable this year. Now, we have humid hot summer weather. We are just so thankful that we didn't have a bad natural disaster in Minnesota yet. Some of you are busy with the flower and vegetable garden

**인사말**

안녕하세요 여성회 회원님들? 지난 2 달 동안 모두 잘 지내 셧기를 바랍니다. 올봄 의 기후 는 정말 예측 할수 없었어 요. 그러나 지금 은 습기 찬 더운 여름 입니다. 아직 까지는 미네소타 에 심한 자연 재난 이 없음을 감사하게 생각 합니다. 요즘 여러분 들 은 정원 과 야채 밭 일 로 바쁘 시리라

work as usual. Some of you are already been to the country side to do some fern or chui namool picking. It is all fun and good but it is a tick and the Mosquito season in Minnesota. Please be careful with those insect bites and do the body inspection for the ticks. Please prevent the Lyme disease. We should take good care of our health and our family's health first always. Also, we should help each other. Since, our members are getting older that we need to care each other and help each other more than ever before.

We wish you all to have a safe and fun Summer and don't forget to come to the KAWA meeting and the picnic in **July 28<sup>th</sup>**.

**KAWAMN Meeting News**

**April meeting:**

**1) KAWA fundraising:** KAWA is accepting product or service skill (hair cut) donation for the KAWA fundraising this year. If the members are donating the products that are a new or used or in good condition, you may bring it to the KAWA meeting or contact KAWA officers to donate them. KAWA will take your donated items and we will sell those items to the KAWA members or outside buyers to raise funds for the KAWA.

We already have a few members who donated their household goods. The proceeds will be listed as a donation on the KAWA Finance report. Here are the members who brought the goods to be sold at the April meeting.

Myong Dusbabek: Serving Sets- \$ 20  
Yunna Christianson: China Cabinet - \$ 100  
ToSo Smith: Clothing - \$35

If you like to buy the donated products or have any items to donate to KAWA then please contact president.

믿습니다. 또 어떤분들은 벌써 야외에 가서서 고사리와 취나물들을 따셨스리라 믿습니다. 모두 재미있고 좋은 일이나 지금은 미네소타에 틱과모기가 심한 시절 이므로 각별히 벌레에 물리지 않도록 조심 하시고 몸에 틱 검사도 꼭 하시길 바랍니다. 라임 디지즈(노루 틱으로 생기는 병)가 생기지 않도록 주의 하십시오. 항상 자신의 건강과 가족들의 건강에 유의 하시길 바랍니다. 그리고 회원들 사이에 서로 도와야 할 것 같습니다. 이제는 우리 회원들의 연세도 늘고 있으므로 그전 보다 더 서로를 돌보아 주고 도와주어야 할 시기 입니다.

회원님들 즐겁고 안전한 여름을 보내십시오. 꼭 여성회 모임과 7월 28일 피크닉에 참석해 주세요.

여성회 모임 소식

4 월달 모임:

1) 한미여성회 자금 모우기: 여성회에서는 회원들로부터 물건(새것, 흠이 없는 쓰던 것)이나 서비스 쿠폰(미용실 서비스- 헤어 컷, 얼굴 마싸지)기증을 받고 있습니다. 기증할 물건이 계시면 여성회 모임에 가져오시거나 여성회 임원에게 연락해주세요. 기증해주신 물건은 저의 회원이나 다른분들께 팔아서 자금을 모읍니다.

벌써 3 회원께서 4월달 모임에 물건을 기증해주셔서 팔았습니다. 팔린 자금은 여성회 재정보고에 기증금으로 기록됩니다. 물건을 기증해주신분들의 명단.

마영 두스바백: 유리 접시 세트 - \$ 20  
 유나 크리스찬슨: 그릇 진열장 - \$ 100  
 도소 스미쓰 : 옷 - \$ 35

기증하실 물건이 있으시거나 기증된 물건을 사실분은 여성회 회장님께 문의 해주십시오.

미경 월터 : 1-320-491-2191

여성회에서는 7월 28일 피크닉 석상에서 소규모 바자회를 할 예정이오니 회원님들의 참여와 도움 바랍니다.

2) 장미 한국 무용단 공연회 봉사자 물색

**Mikyong Walther: 1-320 – 491 - 2191**

We are going to have a **small bazaar** at the picnic site in **July 28<sup>th</sup>**. We need your participation and the help.

**2) Jang – Mi Korean Dance group recital Volunteers search**

Luckily, we had an enough volunteers to help out the Jang- mi Dance group's event this time. Thank you very much to the volunteers who helped out on June 8<sup>th</sup> and the 9<sup>th</sup>. Here are the volunteers.

- 6/8** Mi Kyong walther, Yunna Christianson, Kyung Ae Ness.
- 6/9** Kun Cha Johnson, Suk Hui Johnson, Mi kyong Walther, Grace Vigilante, Yun Huffman, Yunna Christianson, Linda Chun, Sunna Kwon.

We got to meet **Korean Consulate** from Chicago and took a photo with him.

This is bi – annual events that the KAWA is involve with Jang Mi group to help them promote the Korean culture arts to 2nd generation Koreans and Americans. They have a Korean market to sell the Korean style gifts, jewelry, Korean cookbooks, Korean language books and hand made Korean paper art products. Before the recital, you can also buy the Korean lunch at the cafeteria. KAWA volunteers are there to help to prepare and serve the lunch to the guests. Please bring your family and friends to the next recital in January to promote the traditional Korean culture arts and support the Jang Mi group's fundraising event.

**3) KAWA monthly meeting place Search:**

다행히 이번 장미무용단 공연 에는 봉사자가 충분 있었습니다. 6 월 8 일 과 9 일 에 봉사해주신 분 들 께 많은 감사 를 드립니다. 특별히 양일간 을 봉사 해주신 회장 미경 월터 씨 와 재무 유나 크리스찬슨 씨 께 많은 감사 를 드립니다.

**봉사자 명단**

6/8 미경 월터, 유나 크리스찬슨, 경애 네쓰

6/9 군자 잔슨, 숙희 잔슨, 미경 월터, 그레이스 뷔질란티, 윤 허프만, 유나 크리스찬슨, 린다전, 선아권

시카고 에서 공연 관람차 방문 해주신 한국 영사 님과 함께 기념 사진 을 찍었습니다.

이 행사는 한미 여성회 가 일년 에 두번씩 장미 무용 단 을 협조 하여 그들 이 한국의 고전무용 과 음악 을 한국인 2 세와 미국인들에게 알리는 행사 입니다. 공연날 당일 에는 한국 마케트도 열어서 한국적 기념품, 장식품, 한국 요리책, 한국어 교육 서적 등과 한지 로 만든 공예품 을 팝니다. 또 공연 전 에는 한국식 점심을 카페테리아 에서 사 드실 수 있습니다.

우리 여성회 는 공연 전날 과 공연 당일 에 준비된 재료 로 한국 음식 을 조리 하여 공연 관람객 들 에게 점심 을 접대 하는것 이 우리여성회 의 봉사 입니다.

그러므로 내년 일월 달 공연 에는 가족 과 친구 들을 초청 하셔서 한국의 전통적 고전 문화 를 알리시고 또 장 미 무용단 의 자금 모금 에 도 협조 해주시길 바랍니다.

**3) 한미 여성회 월례회 모임 장소 모색**

여성회 에서는 아직도 미팅 장소 를 찾고 있습니다. 미팅 이 6 번 더 남았습니다. 미팅 장소 를 제공 해 주실분 이나 미팅 에 적합한 장소 를 알려 주실 분 은 여성회 회장 님 께 연락 해 주십시오.

미경 월터: 1-320 – 491 – 2191

**4)민속제전 봉사회원님 들 에 대한 감사:**

지난달 세인 폴 뤼버 센터 에서 봉사 해주신 분 들 께

We are still looking for places to have a 6 more KAWA meetings. If anyone can volunteer to host the meeting or suggest the meeting place, please contact **KAWA** .

**Mi kyong Walther : 1- 320 – 491 - 2191**

**4) Thanks to the Festival of Nations volunteers:** Thanks again to all KAWA members who volunteered at the St. Paul River Center in May. It is one of the ways to help out the Korean Association of Minnesota. KAWA will be volunteering again next year. Some of you will have a chance to experience the Festival of nations in 2019.

**5) KAWA's Holiday Party location has Been contracted.**

We checked out the **BEC**(Bloomington Event Center – formerly Nights of Columbus) and KAWA reserved a party room to have an **annual Holiday Party in December 8<sup>th</sup>, Saturday.**

**May meeting:** We talked about the Fundraising ideas and the KAWA picnic. We will be discussing more about the picnic in detail at the June meeting.

**Appreciation and the acknowledgment**

An **April KAWA meeting** was hosted by **Toso Smith**. Our special thanks goes to **Toso and Tom's** hospitality and support to KAWA. Toso's Eggplant dish was quite delicious. We had a many members attend the meeting that day and so many different Korean foods to choose from. It felt like a holiday lunch gathering. Also our thanks to **Ly – LY Huard** who travels from New Ulm to the city to attend the KAWA meeting.

The **May** meeting was hosted by **Yun**

다시 한번 감사를 드립니다. 이 봉사는 미네소타 한 인회 를 도 와 드릴수 기회 입니다. 한 미 여성회 는 2019 년 에도 봉사할 예정이므로 내년 에도 민속 제전 봉사를 경험 하실수 있습니다.

**5) 한미 여성회 할러데이 파티 장소 계약**

여성회 임원진 은 블루밍턴 이벤트 센터 를 조사 한 후 그곳 에서 12 월 8 일 에 여성회 할 러 데이 파티 를 하기로 결정 하여 계약 을 했습니다.

**5 월 미팅:** 5 월 미팅 의 안건은 한미 여성회자금 모우기 아이디어 와 여성회 피크닉 이였습니다.

여성회 피크닉 안건 은 6 월 미팅 에서 다시 의논 할 예정입니다.

**감사의 말씀 과 보고**

4 월달 여성회 모임은 도서 스미스 씨께서 해주셨습니다. 여성회 를 환대 해 주시고 후원 해 주신도서와 탐 스미스 씨께 특별히 감사를 드립니다. 도서씨의 가지 요리는 별미였습니다. 많은 회원 들이모임 에 참석 해주셨으며 다양한 한식도 맛볼수 있어서 화기애애 한 명절날 점심 모임 같았어요.

그리고 먼 뉴얼름 에서 한미 여성회 모임 에 참석 해주신 릴리 Huard 씨께 감사 드립니다.

5 월 달 모임은 5 월 26 일 윤 허프만 회원 께서 커뮤니티 룸 을 또 제공 해 주셨습니다. 현충일 휴가 때 라 회원 들 의 많은 모임 참석 을 기대할수 없었지만 그래도 12 회원 들 께서 참석 해 주셨습니다. 회원들 께서 준비 해 오신 많은 음식과 멜론 아이스 크림 바로 점심을 즐겼습니다. 윤 회원 님 께서 만드신 어린 되지 등갈비는 께 맛이 있었어요. 윤 회원님 정말 감사 합니다.

그리고 맛 있는 음식 을 준비 해 모임에 참석 해주신 회원 들 께도 감사 를 드립니다.

새회원 참석: 김알고어(김영실) 씨 가 다나 잭슨 씨와 함께 참석 했습니다.

**Huffman** on May 26<sup>th</sup>. Due to the Memorial day weekend, we didn't expect too much. But 12 members showed up. We had a plenty of foods with a Mellon bar for a dessert. Yun's baby back ribs were very tasty. Also, we thank you to all of you who brought the tasty foods to the meeting to share with everyone.

**New member: Kim Allgor** ( Donna Jason Came with her).

**KAWA fees and donation:**

Thank you to all of you who paid the KAWA membership fee, Board membership fee, and the donation. Following names are the members who paid the fees & donations in the month of an April and May. You can also mail the membership fees & donations to the KAWA. See the address in the page 6.

**Membership Fee \$50:** Kyuok Manthe, Dawn Tomlinson, Hyon Nam Engebratsen, Julie Ahles, Ly - Ly Huard, **Kim Allgor** ( new member).

**Donation:** Yunna Christianson( \$ 100), Myong Dusbabeck( \$20) Toso Smith(\$5 from 4/28) Kyung Priest(\$5) Toso Smith( \$35 from 5/26) Mikyong Walther (\$10)

**Board member fee & membership fee: \$100**  
Kun Cha Johnson, Yun Huffman, Myong Dusbabeck, Toso Smith (**\$ 150**)

**June meeting information**

**Date: June 30<sup>th</sup>, 2018**

**Time: 12 noon**

**Place: Richfield VFW**

**6715 Lake Shore Dr. South  
Richfield, MN 55423**

**Phone: (612) 869 – 5555**

You have to pay for your own lunch for **\$13.50** (tax and tip are included). They have a 5 to 6 items lunch menu for us. 15 diners minimum to have a private room.

**한미 여성회 회비와 기증금**

4 월과 5 월 모임 에서 여성회 회비와 이사비 를 내주신 회원 여러분 들 감사 합니다. 회비와 기증금 을 우편 으로 보내주실 수도 있습니다. 마지막 페이지 6 에 있는 주소 를 참조 하세요. 회비와 기증금 납부자 명단.

여성회 회비 \$50 불: Kyu ok Manthe, Dawn Tomlinson, Hyun Nam Engebratsen, Julie Ahles, Ly – Ly Huard, Kim Allgor ( new member)

기증금: Yunna Christianson( \$ 100) My young Dusbabeck (\$20) Toso Smith( \$5 from 4/28) Kyung Priest( \$5) Toso Smith( \$35 from 5/26) Mykyong Walther(\$10)

이사비 와 회비: \$100  
Kun Cha Johnson, Yun Huffman, Myong Dusbabeck  
Toso Smith( \$ 150)

**6 월 한미 여성회 모임 통지**

날 짜 : 토요일, 6 월 30 일, 2018 년

시간 : 오후 12 시

장소 : Richfield VFW

주소 : 6715 Lake Shore Drive South  
Richfield, MN 55423

전화 번호: (612) 869 - 5555

여성회 모임날 점심 식사비 는 각자 부담 입니다. \$13.50 에 세금 과 팁 이 다 포함 되어 있습니다. 5 이나 6 가지 점심 메뉴가 제공 될것 이며 15 명 이상 참석 이면 독방 세 를 면제 받으므로 많 이 참석 해 주십시오.

**6 월 한미여성회 모임 안건들**

- 1) 7 월 28 일 피크닉 준비 분담
- 2) 피크닉 날 바자 회 세일 아이디어 제출 과 의논

**한미 여성회 재정 과 지출 보고**

6 월 모임 에서 입금과 지출 보고 가 있겠습니다. 재정 보고 에 질 문 이 계시면 알려 주시길 바랍니다.

<p><b>Please come and join us.</b>  <b><u>June KAWA meeting Agendas</u></b></p> <p>1) July 28<sup>th</sup> picnic sign – up details.  2) Picnic site Bazaar sales idea discussion.</p> <p><b><u>KAWA Financial &amp; expense report</u></b>  It will be reported at the June meeting site.  If you have any question, please let us know.</p> <p><b>You can read this newsletter at</b>  <a href="http://www.kawamn.org">www.kawamn.org</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Facebook: KAWAMN</b></p>	<p>회원님들은 이 소식지를 한미여성회 웹사이트에서 보실수도 있습니다.</p> <p style="text-align: center;"><a href="http://www.kawamn.org">www.kawamn.org</a></p> <p style="text-align: center;"><b>Facebook: KAWAMN</b></p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

미네소타 한미 여성회는 여러분들의 회비와 찬조금으로 운영되고 있습니다.  
Minnesota Korean American Women's Association has been operating with membership fees and donations.

회비 (\$50) / 이사 비 (\$50) / 찬조금/ 인적사항  
Membership / Board Membership / Donation / Personal Information

회비: \$	이사회비: \$	비고(Remarks)	
찬조금 (Donation): \$			
합계 (Total): \$			
Name (한글이름)		Name (English)	
주소 (Address)	Street		
	City	State	Zip
연락처 (Contact)	Email:		
	Phone:		

Check 납부시 - make your check payable to KAWAMN

Send to:

**KAWAMN**

c/o Yunna Christianson

12882 North 82<sup>nd</sup> Place

Maple Grove, MN 55369

